

Brusel 14. srpna 2025  
(OR. en)

13304/18  
COR 7 (cs)

AGRI 490  
AGRIORG 89  
AGRIFIN 111  
DELECT 137

## PRŮVODNÍ POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	14. srpna 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	C(2025) 5719 final
Předmět:	<b>OPRAVA nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ze dne 17. října 2018, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, řízení o námitce, omezení použití, změny specifikace výrobku, zrušení ochrany a označování a obchodní úpravu (Úřední věstník Evropské unie L 9 ze dne 11. ledna 2019)</b>

---

Delegace naleznou v příloze dokument C(2025) 5719 final.

---

Příloha: C(2025) 5719 final



V Bruselu dne 13.8.2025  
C(2025) 5719 final

## OPRAVA

**nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ze dne 17. října 2018, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, řízení o námitce, omezení použití, změny specifikace výrobku, zrušení ochrany a označování a obchodní úpravu**

*(Úřední věstník Evropské unie L 9 ze dne 11. ledna 2019)*

## OPRAVA

**nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ze dne 17. října 2018, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, řízení o námitce, omezení použití, změny specifikace výrobku, zrušení ochrany a označování a obchodní úpravu**

*(Úřední věstník Evropské unie L 9 ze dne 11. ledna 2019)*

Strana 23, čl. 46 odst. 2 druhý pododstavec:

*místo:* „Při plnění za úhradu musí být označení stáčírny doplněno slovy „*plněno pro (...)*“, nebo je-li uvedeno jméno a adresa osoby, která provedla plnění na účet třetí strany, slovy „*plněno pro (...)* v (...)*“*“;

*má být:* „Při smluvním plnění musí být označení stáčírny doplněno slovy „*plněno pro (...)*“, nebo je-li uvedeno jméno a adresa osoby, která provedla plnění na účet třetí strany, slovy „*plněno pro (...)* v (...)*“*“

Strana 27, čl. 55 odst. 2 první věta:

*místo:* „Při odkazu na názvy zeměpisných jednotek, které jsou menší než základní oblast pro označení původu nebo zeměpisné označení, musí žadatel oblast dotyčné zemědělské jednotky ve specifikaci výrobku a jediném dokladu řádně vymežit.“

*má být:* „Při odkazu na názvy zeměpisných jednotek, které jsou menší než základní oblast pro označení původu nebo zeměpisné označení, musí žadatel oblast dotyčné zemědělské jednotky ve specifikaci výrobku a jednotném dokumentu řádně vymežit.“

Strana 29, čl. 61 odst. 2:

*místo:* „2. Články 13 až 16 nařízení (ES) č. 607/2009 týkající se řízení o námitce se i nadále použijí na žádosti o ochranu, u nichž bude v den začátku použitelnosti tohoto nařízení již zveřejněn příslušný jediný doklad v *Úředním věstníku Evropské unie* s výzvou k podání námitek.“

*má být:* „2. Články 13 až 16 nařízení (ES) č. 607/2009 týkající se řízení o námitce se i nadále použijí na žádosti o ochranu, u nichž bude v den začátku použitelnosti tohoto nařízení již zveřejněn příslušný jednotný dokument v *Úředním věstníku Evropské unie* s výzvou k podání námitek.“

Strana 29, čl. 61 odst. 4:

*místo:* „4. Ustanovení tohoto nařízení a prováděcího nařízení (EU) 2019/34 upravující námitky se použijí na nevyřízené žádosti, u nichž bude jediný doklad zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* po dni začátku použitelnosti tohoto nařízení.“,

*má být:* „4. Ustanovení tohoto nařízení a prováděcího nařízení (EU) 2019/34 upravující námitky se použijí na nevyřízené žádosti, u nichž bude jednotný dokument zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* po dni začátku použitelnosti tohoto nařízení.“

Strana 30, čl. 61 odst. 6 čtvrtý pododstavec:

*místo:* „Komise zveřejní seznam standardních změn za každý členský stát v *Úředním věstníku Evropské unie* řadě C do tří měsíců ode dne, kdy obdrží úplný seznam od každého členského státu, a zveřejní žádosti a jediné doklady, které se k těmto standardním změnám vztahují.“,

*má být:* „Komise zveřejní seznam standardních změn za každý členský stát v *Úředním věstníku Evropské unie* řadě C do tří měsíců ode dne, kdy obdrží úplný seznam od každého členského státu, a zveřejní žádosti a jednotné dokumenty, které se k těmto standardním změnám vztahují.“